

**CULTURA VISUAL E TURISMO: ANÚNCIOS DE VIAGENS
INTERNACIONAIS NOS JORNAIS BRASILEIROS DA PRIMEIRA METADE
DO SÉCULO XX**

Eric Danzi Lemos
Universidade de São Paulo
eric.lemos@usp.br

Pretende-se analisar anúncios de viagens internacionais nos jornais brasileiros da primeira metade do século XX. Serão comparadas as diferentes propostas adotadas na produção e circulação das propagandas, elaboradas para divulgar as ofertas de viagens internacionais para o público brasileiro. Por meio da identificação de atributos formais e determinados aspectos visuais das propagandas, é possível inferenciar elementos relacionados com a recepção dos anúncios, entre quem podia concretizar a experiência turística e quem apenas aspirava realizar uma viagem internacional. Também serão abordados aspectos relacionados à indução da demanda por parte das agências de viagem, uma vez que os turistas não costumam ir, necessariamente, aonde querem a partir de escolhas totalmente livres, mas frequentam destinos que têm o acesso facilitado de alguma forma.

Compreendendo o turismo como prática social, percebe-se a convergência de fatores que contribuíram para o desenvolvimento da atividade no início do século XX, tais como: o aprimoramento dos transportes, das comunicações, da infraestrutura urbana e do nível de vida dos que podiam realizar deslocamentos internacionais. O advento da imprensa ilustrada de massas, fez com que as propagandas pudessem alcançar, tanto quem tinha condições financeiras de realizar a viagem, quanto quem apenas consumia o jornal sem pretensão ou condição financeira de viajar a turismo para fora do país.

Além de atividade econômica, o turismo como movimento de massas, envolve o intercâmbio de pessoas, ideias, objetos e souvenirs, mas, ao mesmo tempo, quando escapa do controle de alguma forma, o turismo pode gerar estereotipações e generalizações, muitas vezes, não planejadas. Um dos fatores responsáveis por tais implicações, é a criação de material propagandístico a partir das ofertas de viagens

disponibilizadas pelas agências turísticas. Neste circuito, são produzidos anúncios que são mais do que representações, pois criam realidades prontas para serem consumidas pelo público receptor. O acréscimo de fotografias nas propagandas, intensifica o potencial dos anúncios, uma vez que a combinação entre texto e imagem proporciona novos sentidos aos materiais visuais produzidos.

O primeiro anúncio tomado para análise é da Viagens Cook¹, publicado pelo jornal Gazeta de Notícias do Rio de Janeiro, em 8 de abril de 1908 (Figura 1). Embora o anúncio seja totalmente textual, destacam-se a diversidade de destinos e as facilidades oferecidas para a concretização das viagens, tais como cupons de viagem, guias e intérpretes.

¹ Concebida em 1841 por Thomas Cook (1808-1892) e depois da associação com o filho John Mason Cook (1834-1898) foi renomeada, em 1872, para Thomas Cook & Son. Estabelecida em Londres e com sucursais internacionais, a Cook é considerada uma das pioneiras em viagens de larga escala.

VIAGENS DE COOK
CASA FUNDADA EM 1841

Bilhetes para Viajantes Individuaes, bons á qualque tempo em quasi todos os Vapores, Estradas de Ferro e Diligencias da Europa, Estados Unidos e Canada, Africa do sul, Egypto, India, China, Japão, Australia; etc.

PARTIDAS SELECTAS DE VIAJANTES
Com conductores de experiencia para todas as partes do mundo nas proprias estações do anno.

VIAGENS INDIVIDUAES
Supprindo viagens, hotéis e passagens de carruagem. Os coupons de Hotel proporcionam accommodação nos principaes hotéis em todas as partes á preços fixos.

Facilitam-se nos viajantes saques, cartas de credito, moeda estrangeira.

Procurão-se, guardão-se e envião-se ao seu destino bagagens e frete.

Auxilio gratis pelos Interpretes de Cook nas principaes estações e portos, no acto da chegada dos passageiros.

VAPORES LUXURIOSOS NO NILO.
VIAGENS A TERRA SANTA

THOS. COOK & SON
LUDGATE CIRCUS, LONDON
MADRID—30 Calle del Arenal. BARCELONA—No. 2 Rambla de Canaletas. GIBRALTAR—Waterport Street. LISBOA—52 y 54 Rua Aurea. PARIS—1 Place de l'Opéra, e 140 outros Escriptorios Succursales.

Figura 1 - Anúncio Viagens Cook. Gazeta de Notícias, 08/04/1908. Fonte: Biblioteca Nacional.

Na década de 1920 reporta-se a combinação entre texto e imagem no anúncio da G. Tomaselli & Cia (Figura 2), agente de navegação de São Paulo, oferecendo um cruzeiro de 80 dias ao oriente, custando na modalidade econômica 200 libras esterlinas. A fotografia registra o transatlântico “SS Conte Verde”, embarcação que realizava o cruzeiro na linha marítima “Lloyd Sabauda”, ligando América, Europa e Ásia.

O ESTADO DE S. PAULO

S. PAULO - TERÇA-FEIRA, 4 DE AGOSTO DE 1925

LLOYD SABAUDO CONTE VERDE

GRANDE CRUZEIRO AO ORIENTE

SAHIDA DE BUENOS AIRES 10 DE DEZEMBRO DE 1925

40 dias de navegação - 80 DIAS DE VIAGEM - 40 dias de permanencia em portos

60 CIDADES

Vistar-se-ão

10 NAÇÕES
Egypito - Palestina - Syria - Grecia - Monaco - Italia - Hespanha - Franca - Inglaterra.

20 PORTOS
2 americanos - 3 asiaticos - 5 asiaticos - 10 europeus

EGYPTO: Alexandria, Cairo, Heliopolis, Luxor, Assuim.
PALESTINA: Jaffa, Jerusalem, Belem, Nazareth, Ierusalim.
SYRIA: Beyrouth, Damasco.
TURQUIA: Constantinopoli, Sio Estrefia, Focul, Prinkipo, Scutari, Hajda, Pacht, Moda, Therapia.
GRECIA: Athanas, Corintha, Epira, Phanari, Corin.
MONACO: Monte Carlo.
ITALIA: Iha de Rhodes, Tripoli, Roma, Capodis, Florenca, Milao, Stresa, Turim, Venezia, Trieste, Bolonha, Pisa, S. Pietro, Genova, Santa Margareta, Catania, Sorococa, Ierapetra, Messina.
HESPANHA: Tanger, Ceuta, Algeciras, Palma de Maiorca, Valencia, Madrid, S. Sebastian, Euzropana.
FRANCA: Nice, Cannes, Menton, Paris.
INGLATERRA: Chypre, Gibraltar.



O CRUZEIRO

Um grande e moderno navio de guerra... (text continues describing the ship's features and route)

PORTOS DE ESCALA:
Santos - Rio de Janeiro - Tanger - Gibraltar - Valencia - Palma de Maiorca - Monaco - Genova - Napoles - Catania - Tripoli - Alexandria - Jaffa - Beyrouth - Lannaca - Rhodes - Constantinopoli - Faleron - Corfu - Genova - Barcelona - Rio de Janeiro - Santos e Buenos Aires.

AGENTES GERAES: G. TOMASELLI & CIA.

Rio de Janeiro
AVENIDA RIO BRANCO, 25
Caixa postal. 790

São Paulo
RUA DE NOVOBARRA, 43
Caixa postal. 292

Santos
RUA 15 DE NOVOBARRA, 47B
Caixa postal. 330

Endereço telegraphico: TOMASELLI

Figura 2 - Anúncio G. Tomaselli & Cia., O Estado de S. Paulo, 04/08/1925. Fonte: Acervo O Estado de S. Paulo.

O cruzeiro contava com o aporte da Cook no fornecimento de programas de viagem específicos para cada porto, além da presença de um guia a bordo desde Tânger, no Marrocos, para acompanhar os turistas nas excursões. Destacam-se os títulos em caixa alta e, no que tange ao conteúdo imagético, o protagonismo da embarcação sobre os destinos percorridos.

Na década de 1930, o anúncio da agência Exprinter (Figura 3), ligada ao grupo Mappin, publicado em 26 de junho de 1938, oferecia viagem para Glasgow, com itinerário turístico passando por outros quatro países. Nota-se a composição sintética e icônica, do

ponto de vista imagético, apontando para a existência de um público receptor já habituado com a oferta turística no meio impresso.



Figura 3 - Anúncio Exprinter, O Estado de S. Paulo, 26/06/1938. Fonte: Acervo O Estado de S. Paulo.

Na mesma edição do jornal O Estado de S. Paulo de 1938, a Cook (Figura 4) anunciou excursões para a temporada turística à Europa, com preços variando entre 9:890\$000 réis para segunda classe e 11:998\$000 réis para a primeira classe. Os valores praticados são demarcadores sociais relevantes para compreender a prática do turismo internacional no período.

COOK'S
EXCURSÕES ECONOMICAS PARA A
TEMPORADA TURISTICA A' EUROPA 1938

"AUGUSTUS" 1 de Julho 2.a classe Rs. **10:800\$000**
36 dias de estada na Europa

"FORMOSE" 18 de Julho { 1.a classe Rs. **12:998\$000**
2.a classe Rs. **9:890\$000**
32 dias de estada em Pariz

"CAMPANA" 19 de Julho 2.a classe Rs. **10:200\$000**
45 dias de estada na Europa

TUDO INCLUIDO

Para informações dirija-se a

WAGONS-LITS // COOK
ORGANISAÇÃO MUNDIAL DE VIAGENS
4 - PRAÇA PATRIARCA - 4
TELEPHONES: 2-6339 e 2-5222
SÃO PAULO

Figura 4 - O Estado de S. Paulo, 26/06/1938. Fonte: Acervo O Estado de S. Paulo.

Os destinos nacionais eram a alternativa para quem não tinha condições de acessar os destinos internacionais. O anúncio da Cook no jornal O Estado de S. Paulo de 1938, aponta neste sentido (Figura 5). São oferecidos leitos e poltronas no transporte ferroviário para destinos dentro do estado de São Paulo nas bilheterias da sucursal da Cook no centro da capital paulista.

O elemento icônico do anúncio, silhuetas de comissários de bordo perfilados em postura de saudação, tem lastro na cultura visual do período. Mais especificamente na produção do designer e tipógrafo Adolphe Jean-Marie Mouron (1901-1968), que assinava sob o pseudônimo A. M. Cassandre. Um exemplar do cartaz faz parte do acervo do Museu de Arte Moderna de Nova York (MoMA), juntamente com outras dezenas de trabalhos datados do intervalo entre 1926 e 1937, incluindo um cartaz do transatlântico "SS Normandie" de 1935, entre outros desenvolvidos para o ramo turístico. Os cartazes turísticos eram expostos nas vitrines da sede e das sucursais da Cook espalhadas pela mundo (Figuras 8 e 9), conformando juntamente com outros materiais gráficos, tais como panfletos, programas e guias impressos, uma iconosfera própria do turismo.



Figura 5 - Anúncio Cook, O Estado de S. Paulo, 09/10/1938. Fonte: Acervo O Estado de S. Paulo.

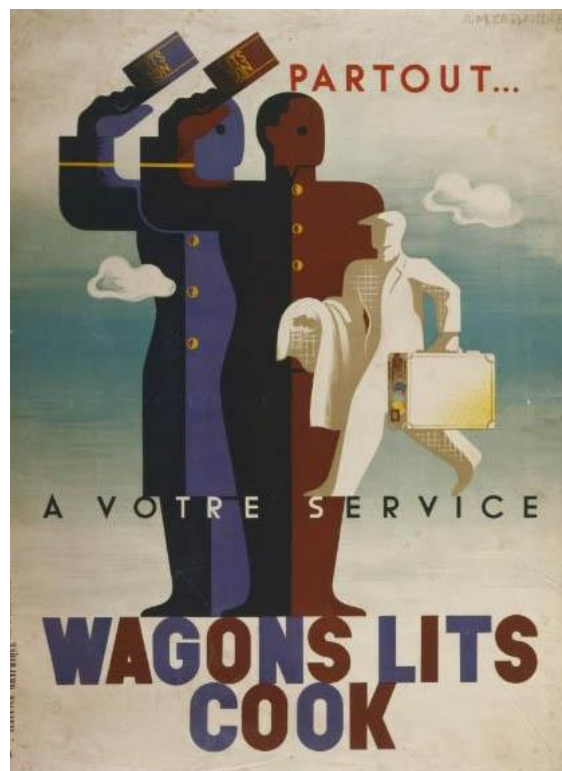


Figura 6 - Cartaz Wagons Lits Cook, A. M. Cassandre, 1933. Fonte: MoMA.

O aperfeiçoamento da produção de anúncios pode ser verificado no anúncio da Cook veiculado no jornal O Estado de S. Paulo de 18 de junho de 1939 (Figura 7). Verifica-se a combinação de texto e imagem, com predomínio da composição imagética. O destino em questão, a Suíça, é representado, em parte, pela paisagem natural fotográfica dos Alpes emoldurada pelos limites da bandeira local. Por outra parte, de forma espelhada, a mesma composição se repete, porém, contendo uma paisagem arquitetônica da exposição nacional.

Visite
O paraíso das férias



Admire a
Exposição Nacional SUÍSSA



ZURICH

Com a monstrosidade azul de seus lagos e montanhas coronadas de neves eternas, a Suíça é o paraíso para onde se dirigem, buscando a tranquilidade, turistas de toda a terra. A esses prodígios da natureza, o perfume e gloriioso paraíso, em 1939, a abertura de sua grande Exposição Nacional. Retrospecto da história suíça, revivência de centenárias tradições, parques e divertimentos encantadores, a Exposição Nacional Suíça tem o seu lado prático, revelando a íntima vida comercial e industrial desse povo trabalhador. Procure a Wagons-Lits/Cook, Organização Mundial de Viagens, e verifique as excelentes condições em que poderá visitar a Suíça. Representante oficial do Office National Suisse du Tourisme, a Agência Cook põde oferecer-lhe vantagens excepcionaes para sua proxima excursão a Europa.

Proximas Partidas

S/S Almanzora - 24 de Junho • S/S Massilia - 27 de Junho
S/S Neptunia - 10 de Julho • S/S Copacabana - 25 de Julho

★
Representantes officaes do "Office National Suisse du Tourisme"

WAGONS-LITS//COOK

PRAÇA PATRIARCA, 4 • SÃO PAULO • PHONES: 2-6339 e 2-5222

A Maior Organização Mundial de Viagens – 356 Agencias
100 Anos a Serviço do Turismo.

Figura 7 - Anúncio Cook, O Estado de S. Paulo, 18/06/1939. Fonte: Acervo O Estado de S. Paulo.



Figura 8 - Thos. Cook & Son, c. 1879. Autoria desconhecida. Fonte: Mirror Online.



Figura 9 - Cartaz Cook's Conducted Tours. Fonte: National Archives.

Guardados os devidos distanciamentos temporais, observa-se que os anúncios das duas primeiras décadas, em relação aos destinos oferecidos, são mais abrangentes, sendo publicado todo o leque de destinos disponíveis. Também são predominantemente textuais. A partir da década de 1930, os anúncios passam a ser mais específicos focando um único destino em especial, com enunciados destacados e contêm articulação entre imagem e texto. Tais características apontam, tanto para uma profissionalização do campo da propaganda, como para uma familiaridade dos consumidores com o produto turismo. Em suma, a produção visual do turismo materializa experiências, proporcionando uma perspectiva fértil para o entendimento da sociedade que produziu tais materiais e os fez circular.

Referências Bibliográficas

BIBLIOTECA NACIONAL - HEMEROTECA DIGITAL BRASILEIRA. Disponível em: <<http://memoria.bn.br>>.

CRUZ, Rita de Cássia. Política de turismo e território. São Paulo: Contexto, 2000.

FREIRE-MEDEIROS, Bianca; CASTRO, Celso. Um pouco da história do turismo na Cidade Maravilhosa. In: Destino: Cidade Maravilhosa. Turismo no Rio de Janeiro. Catálogo da exposição. Rio de Janeiro: CPDOC/FGV, 2011.

MENESES, Ulpiano T. Bezerra de. O fogão da Societé Anonyme du Gaz. Sugestões para uma leitura histórica de imagem publicitária. In: Projeto História, São Paulo, n. 21, nov. 2000, p. 105-119.

MUSEU DE ARTE MODERNA DE NOVA YORK. Disponível em: <<http://www.moma.org>>.

O ESTADO DE S. PAULO - ACERVO ESTADÃO. Disponível em: <<http://acervo.estadao.com.br>>.

YÁZIGI, Eduardo (org.). Turismo e Paisagem. São Paulo: Contexto, 2002.